

金沢大学泉学寮スピーチ／Speech from a student of Sengaku Dormitory (Kanazawa University)

金沢大学泉学寮・寮生有志

1. 泉学寮紹介／the introduction of Sengaku Dormitory

泉学(せんがく)寮は金沢大学の学生自治寮だ。現在の建物は1965年に建てられ、半世紀以上の歴史をもつ。寮費は700円。その他水光熱費や自治会活動費を含め、生活費は月々1万5千円～2万円の間となっており、経済的に困窮している学生の福利厚生施設として重要な役割を果たしている。

Sengaku Dormitory is an autonomous student dormitory of Kanazawa University. The current building was constructed in 1965 and has a history of more than half a century. The dormitory fee is 700 yen. Including utilities and community association activities, monthly living expenses range between 15,000 yen and 20,000 yen, and the dormitory plays an important role as a welfare facility for students with economic difficulties.

寮を運営しているのは学生だ。日常の環境整理や物品の管理、全体の意思決定から月々の会計や複雑な予算、決算作成に至るまでを学生が担っている。運営の規範となるのは全100条以上にもものぼる寮規約だ。これは寮設置と同時に寮生が作成し、現在まで、必要に応じて改変が加えられながら受け継がれてきた。全体の意思決定は、寮生全員が参加する年4回の寮生大会、或いは常設の代議委員会で行われる。また、行政を中心的に狙う執行部として、寮委員会が存在している。

The dormitory is managed by students. They are responsible for the daily organization, the management of supplies, overall decision-making, monthly accounting, and the preparation of complex budgets and settlements. A dormitory regulation of more than 100 articles is the norm for our management. This was drawn up by the students when the dormitory was first established, and has been preserved through the years, with modifications made as necessary. Overall decision-making is carried out at the quarterly dormitory grand meeting, where all the dorm students attend, or at the permanent representative committee meetings. In addition, the Dormitory Committee exists as an executive committee that focuses on administrative matters.

寮生の自治が最大限発揮される場合は、新歓と寮祭とであり、いずれも寮文化の中核的存在になっている。新歓では、金沢大学の前身校のひとつである旧制高等学校の歌が歌われ、自治を重んじた四高の精神が大切にされている。寮祭は毎年11月に行われ、企画、運営には寮生が一丸となって携わる。

The welcome event and the dorm festival are the core part of the dormitory culture, where the students demonstrate their autonomy most. At the welcome event, we sing a song from the Old High School, the predecessor school of Kanazawa University, and I think we emphasize the spirit of the Fourth High School, which valued autonomy. The dormitory festival is held every year in November, and all dorm residents are involved in the planning and operation of the festival.

2. 廃寮問題と現状報告／the closure of Sengaku Dormitory

2019年の2月18日、泉学寮・白梅寮へ廃寮の通達がなされた。2016年には金沢大学最大の学生自治療である北漢寮が廃寮され、それに続く形での廃寮通告であった。当時、寮長を中心にして交渉が行われ、大学側からの説明会も開かれた。しかし、説明会では配布資料すらなく、寮側が作成した資料やメモが残るのみだ。説明会に参加した寮生も、大学側の強硬な姿勢を前に、半ば交渉継続を諦める形で卒業してしまった。その後、昨年に至るまで、大学当局と自治会との廃寮をめぐる交渉は、ほとんど行われることがなかった。

On February 18, 2019, Sengaku Dormitory and Hakubai Dormitory got notified of the closure of their dormitories, following the closure of the Hokumei Dormitory in 2016, Kanazawa University's largest autonomous dormitory then. At the time, negotiations were led by the dorm head, and the university held a briefing. However, they didn't even prepare materials at the briefing and what we only have is notes and materials from our side. The dormitory students who attended it has graduated, having given up continuing negotiations to have seen the university's intransigent attitude. Thereafter, until last year, there has been almost no negotiations between the university authorities and the residents' autonomous body regarding the abolition of the dormitories.

状況が大きく変わるきっかけとなったのが、昨年4月、新型コロナウイルスが猛威をふるう状況下での、泉学寮資料調査会結成だ。泉学寮資料調査会は、寮内に残された膨大な歴史資料を寮生自らの手で読み込み、月1回その成果を報告するというものだ。寮生有志7名で結成され、現在もOBや他大学の学寮関係者、金大の教員などがオンライン参加している。結成の目的は、何よりも寮自治の活性化であった。

The situation changed drastically last April, when the Sengaku dormitory archives research group was formed under the circumstances where COVID-19 was raging. This is a group where members read the vast amount of historical materials left in the dormitory by themselves and report the results of their research once a month. The group was formed by seven dormitory student volunteers, and is now joined online by alumni, people from other universities' dormitories, and faculty members from Kanazawa University. The purpose of the formation was, above all, to revitalize the dormitory autonomy.

資料調査会の活動が活発化していく一方、大学当局との廃寮問題をめぐる交渉が断絶しているという状況に危機感が共有され、昨年12月の寮生大会で「廃寮問題W.G」が結成された。今年2月、廃寮問題WGの要請で大学当局との懇談会が開催された。発言権は寮長、副寮長にしか認められず、W.Gメンバーはオブザーバー参加という形になった。

While the activities of the group were becoming active, a sense of crisis was shared in the situation where negotiations with the university authorities over the demolition issue had been suspended. And the "W.G. over demolition" was formed at the dormitory grand meeting in December last year. In February of this year, at the request of the W.G., a meeting was held with the university authorities. Only the dormitory head and vice-dormitory head were allowed to speak, and the W.G. members participated as observers.

2022年11月2日学内シンポジウム(吉田寮自治会主催)

懇談会の場で明かされた廃寮の理由や補償については、到底寮生の納得いくものではなかった。大学側の挙げた廃寮の理由は以下のようなものであった。まず、寮の老朽化、そして不採算性、さらには寮が存在することによる民業圧迫だ。

The reasons for the closure of the dormitory and the compensation for the students revealed at the meeting were far from satisfactory to the students. The reasons for the demolition given by the university were the following; the dormitory is aging, unprofitable and putting pressure on private business.

補償案は、大学の近くに建てられた留学生との混住型寄宿舍への優先入居だったが、そもそもの料金設定の高さや立地の悪さ、原則2年間しか住めないという決まりなど、補償として成り立つものではなかった。何より、大学における学生寮とは、教育の機会均等を実現するため、経済的に困窮している学生の福利厚生施設として機能すべきであるが、この混住型寄宿舍ではそれが成り立っていない。

The proposed compensation was that they let us preferentially move into a mixed dormitory where Japanese and international students live together. However, it didn't work as compensation because of its higher dormitory fee, bad location, the general rule that students can stay only two years and so on. Above all, student dormitories at universities should function as welfare facilities for students in financial need in order to realize equal educational opportunities, but this is not the case with this mixed dormitory.

大学側の説明や、寮生への対応に疑問を感じ、今年3月から街頭で署名活動をするに至った。OBと資料調査会がつながりをもっていたため、街頭署名初日から、毎日新聞の記者(泉学OB)が取材に来てくれた。寮生がお世話になっているバイト先にもビラを置かせてもらったり、署名に協力をしてもらったりした。新歓期には大学構内でビラ配布活動も行い、同時にオンライン署名も設置して、SNSを通じた広報活動にも取り組んだ。SNSを見た市議会議員が協力を表明し、マスコミにも話をもちかけてくれた。

Since we felt problematic about the explanation of the university and response to the dorm students, we started a petition on a street last March. Because the archive research group and the alumni had a connection, a Mainichi Newspaper reporter (an alumnus of Sengau dorm) came to cover the event on the first day. We have also visited the shop and stores where the dorm students do a part-time job to have flyers placed and get signatures. During the beginning of the new semester, we distributed flyers on campus and, at the same time, we started an online petition and did PR activities by using SNS. A city council member who saw the SNS pledged his cooperation and approached the mass media.

その後、北陸中日新聞やMRO北陸放送の記事やテレビ報道を通じて多くの協力者が現れ、現在では街頭署名活動の現場に市議会議員やOB、金大の教員などが駆けつけてくれる。現在も署名活動を行っている。

Since then, through articles in the Hokuriku Chunichi Newspaper and a TV report of MRO Hokuriku Broadcasting, many cooperators have appeared, and now city council members, alumni, Kanazawa University's faculty members, and others come to the site of the petition and help us. Our petition is an ongoing project.